



DECEMBER

Traditionen tro: Jul i Sydslesvig

Julen har en særlig plads i Sydslesvig, hvor traditioner og fællesskab hvert år skaber varme i årets mørkeste tid.

Gottorp Amts julebasar

Netop denne hyggelige stemning kunne man også mærke på Slesvighus den 29. november 2025, hvor årets julebasar fandt sted. Mere end 20 udstillere var mødt op med deres håndlavede varer, og gæsterne kunne gå på opdagelse blandt stande med alt fra julepynt, hjemmestrikkede sager og te-

posekort til honning, smykker, småkager og træhåndværk. Her kunne man for alvor komme i julestemning og gøre klar til adventstiden, der begyndte dagen efter. Mange benyttede lejligheden til at finde unikke gaver, små finurligheder til pakkekalenderen eller blot nyde den hyggelige stemning i godt selskab. Mad og drikke manglede heller ikke. Traditionen tro stod Spejderne for de varme grillpølser og passede caféen med stort engagement. Kagebordet var

fyldt til randen med hjemmebag, som udstillerne havde medbragt som standgebyr. Derudover kunne man nyde gløgg fra Amtsstyrelsen og varme vafler serveret af SSW. Dagens musikalske højdepunkt kom kl. 13:00, hvor Hiort Lorenzen Skolens luciapiger og minikor indtog scenen. Med både andægtige luciasange og glade nissesange blev den store sal fyldt til bristepunktet – nu ikke kun af gæster og udstillere, men også af stolte forældre og bedsteforældre.

Alt i alt var det en vellykket dag, som mange allerede ser frem til at gentage næste år.

Julestemning til alle

Julebasaren er kun et af mange julearrangementer der holdes rundt omkring i Sydslesvig i december måned - og denne udgave har samlet rigtig mange af dem.

Læs mere om julen i Sydslesvig på siderne 3-6



04 Foreningen NORDEN inviterer til Luciadag på Flensborg bibliotek



07 Kursus: 22 deltagere fik styrket deres bækkenbund



08 Mindretallets repræsentanter tog på den årlige Folketingstur



08 Kulturoplevelse: Bushbabies spillede udslogt koncert

UGEN DER KOMMER

4.
SSF: Familiejulekoncert: Syng julen ind med Sigurd og børnekor ved Sigurd Barrett og Sønderjyllands Symfoniorkester, **Wikinghalle, Hanved**, kl. 18:30
Skovby Seniorklub: Juleeftermiddag, **Hærvejshuset**, kl. 14:30

5.
SSF Kiel Pris: Skolens julefest, Askfelt Skole, kl. 16:00
SSF: Familieforestilling: En lille Nisse rejste ved Teater Next, **A.P. Møller Skolen**, kl. 17:00
SSF: Koncert med trioen Alterne, **Christuskirche, Nibøl**, kl. 19:00
SSF Satrup-Havetoft: Teatertur til ”En lille Nisse rejste”, mødested ved A.P. Møller Skolen kl. 16:30 i private biler
SSF Humanitært Udvalg: **Vandringer i Grænselandet**, Langs Valsbøl Å til Skovlund Vandmølle, Afgang fra Exe, kl. 9.30
SSF Hatlund-Langballe: Julefilmaften for hele familien, kl. 16:00
SSF Hanved/Langbjerg: Julefrokost, **Langbjerg Forsamlingshus**, kl. 19:00
SSF Store Solt og Eggebæk/Langsted: Adventshygge, **Møllebro Forsamlingshus**, kl. 12:00
SSF Kappel-Arnæs: Julefrokost, **Børne-og Ungdomshuset, Kappel**, kl. 18:30
Harreslev Danske Menighed: Vinterkoncert med vokalensemblet Real Life, **Harreslev Danske Kirke**, kl. 18:00

6.
SSF: Koncert med trioen Alterne, **Egernførde Danske Kirke**, kl. 19:00
SSF Rendsborg: Julemarked, **Ejderhuset**, kl. 12:00- 16:00
SSF Flensborg Amt: Juletur til Ribe, afgang med bus fra Exe, Flensborg, kl. 10:00
SdU: Guidet vandring, Sønderhav, mødested ved Sønderhav strand, kl. 11:00
SSF Kobbermølle: Julemarked i Kobbermølle, Kobbermølle Industrimuseum, kl. 12:00-17:00 og salg af mad på parkeringspladsen fra 12:00-19:00
Lyksborg seniorklub: Weihnachtsfest for alle seniorer i Lyksborg og omegn med danske indslag, Rudehallen , kl. 15:00
SSF Sporskifte: Julefrokost og hygge, **Det Danske Hus, Sporskifte**, kl. 12:00-15:00
SSF Sct Jørgen /Mørvig: Adventsfest, **Menig hedshuset**, kl. 15:00

SSF Holtenå: Adventstur til Lübeck, afgang fra Kiel Hbf. med tog, kl. 9:05
Mikkelfberg: OBS! Andet tidspunkt Adventskoncert, Frederikstad Orkestret og Ejderstedkoret, Mikkelfberg Kunst og Cricket Center, kl. 16:00
Helligåndskirken: Adventskoncert, Helligåndskirkens Kor, kl. 16:00

7.
SSF Egernførde: Julebanko, **Medborgerhuset**, kl. 19:00
Christian Lassens Mindemuseum: Adventshygge med lille julemarked; **Christian Lassens Mindemuseum**, kl. 14:00-17:00
SSF Bøglund: Julefest, Bøglund Kirke kl. 14:00
SSF Tredalen: Julefrokost, gymnastiksalen i Frørup, kl. 12:00-14:30
SSF og SSW Egernførde: Juletombola, **Medborgerhuset**, kl. 14:00
SSF Sct. Jørgen/Mørvig og Sct. Jørgen Mørvig Menighed: Adventsfest for børnefamilier, Jens Jessen-Skolens sportsshal, kl. 15:00
SSF Damholm: Julefest, **Damholm Forsamlingshus**, 15:00

8.
SSF Sdr. Brarup og Menighedens Seniorklub 60+: Foreningerne holder fælles julehygge, kl. 19.00

9.
SSF Sørup: Bagesession med småkagsbagning , Löstruper Backstube, kl. 15:00
Det Lille Teater: koncert med Tine Bruhn, **Det Lille Teater**, Flensborg, kl. 19:00
Seniorklubben Midtangeln: Adventskaffe i foreningslokalet Wolleshuus, Satrup kl. 15

10.
SSF Humanitært Udvalg: Adventsfest, **Flensborghus**, kl. 14:30
SSF Kobbermølle: Byvandring i Flensborg med Poul Erik, mødested Sct. Nikolai Kirken, Flensborg, kl. 17:00
Lyksborg seniorklub: Julehygge med lotto, medbring gevinst, kl. 15:00
SSF Sørup: Bagesession med småkagsbagning , Löstruper Backstube, kl. 15:00
Slesvighus: Fælleskoncert med store og små kor fra Slesvig, **Slesvighus**, kl. 19:00

11.
SSF Skovlund-Valsbøl: Levende adventskalen

der, **Skovlund forsamlingshus**, kl. 19:00
SSF & SdU: Julekoncert med Falgren & Friends, **Flensborghus**, kl. 20:00
SSF Harreslev: Julesangaften, **Harreslev Kobbermølle Danske Skole**, kl. 19:00
Den Slesvigske Kvindeforening: Strik og snak, **Tarp Danske Kirke**, kl. 19:00

12.
SdU: Ungdomsdisko, Volksbad, kl. 18:00-21:30
Foreningen Norden og DCBIB: Luciadag, **Flensborg Bibliotek**, kl. 15:00

13.
SSF: Koncert: En smuk julekoncert ved Slesvigske Musikkorps og Sønderjyllands Symfoniorkester, **A.P. Møller Skolen, Slesvig**, kl. 19:00
SSF Flensborg Nord: Julebrunch, **Tønnsenhuset** kl.11:00
Dansk Centralbibliotek og SSF Flensborg By: Go’ Mo’rnsang, Trappen i udlånet på **Dansk Centralbibliotek**, kl. 9:30
SSF Bredsted og Bredsted Danske Skole: Julehistorie , **Bredsted Danske Skole**, kl.16:00
SSF Skt. Hans: Adventshygge, **Jørgensby-Skolen**, kl. 14:30
Helligåndskirken: Orgelkoncert, musik fra Italien, **Helligåndskirken**, kl. 16:00

14.
SSF Kiel Pries: Julehygge for hele familien, **Christianshus**, kl. 14:00
SSF & SdU: Julekoncert med Mark & Christoffer, **Flensborghus**, kl. 15:00
SSF & SdU: Julekoncert med Mark & Christoffer, **Flensborghus**, kl. 19:00

15.
SSF Harreslev: Tur til Nordisk Julekoncert i St. Michaelis Kirke, Hamborg, koncerten starter kl. 17:00, fælles bus fra Harreslev- Kobbermølle Danske Skole, afgang kl. 13:30
Lyksborg seniorklub: Luciagudstjeneste, Lyksborg Kirke, kl. 16:00

16.
Lyksborg Kvindeforening: Hygge med julelotto, **Lyksborg Danske Skole**, kl. 15:30

18.
Gottorp amt: Biografaften ”Under stjernerne på himlen”, **Slesvighus**, lille sal, kl. 19:30, (tilmelding til Gottorp amt)

Gudstjenester

Fredag, 5. december 2025
FL Sct. Hans / Adelby kirke kl. 9.30
Strelow *gudstjeneste for børnehaverne*
FL Sct. Jørgen kl. 9 Egeris *julevandring for Jørgensby børnehave*
FL Sct. Jørgen kl. 9:45 Egeris *julevandring for Kielseng børnehave*
FL Sct. Jørgen kl. 10:30 Egeris *julevandring for Fjordvejens børnehave*

2. søndag i advent | 7. december 2025 | Matt. 25,1-13
Arnæs / **Skipperkirken** kl. 10 10 Jacobsen *lucia*
Bøglund Kirke kl. 14 Mogensen *lucia, efterfølgende adventsfest i forsamlingshuset*
Büdelsdorf / Børne- og Ungdomshuset kl. 11 Brask *med kirkekaffe*
Egernførde kl. 10 Hultberg
FL Ansgar Kirke kl. 10 Fønsbo
FL Helligåndskirken kl. 16 Knudsen *musikgudstjeneste med lypigerne fra Duborgskolen*
FL Sct. Hans / **Engelsby kirke** kl. 18
Strelow *dansk-tysk gudstjeneste*
FL Sct. Jørgen kl. 10 Egeris
Frederiksstad kl. 10 Mogensen
Harreslev kl. 17 Böll *lucia*
Læk kl. 10 Sloth

Lyksborg kl. 10 Thun
Slv. Ansgar kl. 10 Heikendorf
Tarp kl. 14 Jacobsen
Valsbøl kl. 14 Thun

Mandag, 8. december 2025
Vesterland Rasmussen *børnehavens julevandring*

Tirsdag, 9. december 2025
Harreslev kl. 10 Böll *julegudstjeneste for børnehaven*

Onsdag, 10. december 2025
Egernførde kl. 10:30 Hultberg *børnehavegudstjeneste*
Rendsborg / **Marienkirche** kl. 17 Brask *lucia*

Torsdag, 11. december 2025
Skovlund kl. 19 Skou *levende adventskalender med luciaoptog*

Fredag, 12. december 2025
Sønder Brarup kl. 10 Mogensen *julegudstjeneste med daginstitutionerne i Mårkær og Sønder Brarup*
Vestermølle Skole kl. 14:30 Brask *med adventshygge*
Vykl. 13 Sloth *julegudstjeneste med*

lucia, gløgg og æbleskiver

3. søndag i advent | 14. december 2025 | Luk. 1,67-80
Aventoft kl. 10 Pihl
Egernførde kl. 16 Hultberg *musikgudstjeneste med adventsmusik og luciaoptog*
FL Helligåndskirken kl. 10 Knudsen
FL Nord / **St. Petri** kl. 10 Fønsbo *de 9 læsninger*
FL Sct. Hans kl. 10 Strelow *med barne-dåb*
FL Sct. Jørgen **se Sct. Hans**
Gelting kl. 10 Jacobsen
Harreslev kl. 11:30 Fønsbo
Holtenå kl. 11 Hultberg
Husum kl. 14 Heikendof
Lyksborg kl. 10 Thun *de ni læsninger*
Skt. Peter-Ording kl. 14:30 Hammer
Slv. Ansgar kl. 10 Heikendorf
Sønder Brarup kl. 11:30 Mogensen *kirkefrokost*
Valsbøl **se Vanderup**
Vanderup kl. 9:30 Gade/Wegenhorst *fællesgudstjeneste*
Vesterland kl. 12 Rasmussen *med julehygge, julequiz og julegodter*

Mandag, 15. december 2025
Lyksborg kl. 16 Thun *luciagudstjeneste*

Tirsdag, 16. december 2025

Dedsbøl kirke kl. 9 Sloth *julegudstjeneste for Nibøl skole og børnehave med lucia*
Saturup / **St. Laurentius** kl. 10 Mogenssen *julegudstjeneste med daginstitution og skole i Satrup*
Treja Kirke kl. 10 Heikendorf *julegudstjeneste for skole og børnehave*

Onsdag, 17. december 2025
Bredsted / **St. Nikolai** kl. 10:15 Sloth *julegudstjeneste for Bredsted skole og børnehave med lucia*
Sørup / **St. Marien** kl. 10 Mogensen *julegudstjeneste med daginstitution og skole i Sørup*

Ugeavisen Sydslesvig

Udgiver: Flensborg Avis
Redaktion:
Sydslesvigsk Pressetjeneste ved Sydslesvigsk Forening og Sydslesvigs danske Ungdomsforeninger
Flensborghus
Nørregade 76,
D-24939 Flensborg
Telefon +49 461 14408-120, -122, -230, -233
www.ugeavisen-sydslesvig.de
redaktion@ugeavisen-sydslesvig.de

Husum juleby er en storby



Husum Juleby og de mange flotte stader i idrætshallen på Husum Danske Skole trak horder af folk til. Man kunne spise æbleskiver eller vafler, lave egne juledekorationer eller købe julemærker, kravlenisser og kalenderlys.

I gården sørgede BoU for julestemning - og grillpølser. Der skal nok have været over 400 igennem i løbet af dagen. Forud blev der sunget julesange i den danske kirke ved siden af skolen.

Danske traditioner længe leve



Den første søndag i advent fejrede Nordvest danske menighed i Bredsted, traditionen tro, gudstjeneste i den smukke gamle skabskirke på Bredsted Danske Skole. Hvert år åbner menighedsrådsmedlem Reimer Stollberg skabet og pakker nænsomt den fine kirke ud, så Viggo Guttorm-Petersens smukke kunstværk af "Arbejderne i vingården" (Matt. 20,1-16) kommer til syne. Det er et stort arbejde at forberede gudstjeneste i klasselokalet, hvor skabskirken ligger, og den bliver derfor kun anvendt ved specielle

lejligheder, som første søndag i advent. Det er også blevet en tradition, at Luciapigerne fra Bredsted skole kommer og synger til gudstjenesten denne dag. Lyset tændes i adventskransen og Luciapigerne synger salmer og fortæller juleevangeliet. Menigheden takker Inken Stamer for at lede Luciapigerne. For menigheden er det en stor fornøjelse at de er med, og de bidrager til, at denne dag er noget helt særligt for både menigheden og præst Charlotte Falkenberg Sloth.

Rettelse: Mikkelbergs Adventskoncert

I artiklen "Jul på Mikkelberg" i sidste uges avis stod der, at adventskoncerten den 6. december starter kl. 18:00 Den korrekte starttid er kl. 16:00. Koncerten byder på musik med

Frederiksstad Orkestret og Ejderstedkoret, Luciaoptog med Duborg-Skolens lyssangere og hyggeligt samvær bagefter i Buhls Hus. Adgang er gratis, men bidrag er velkomne.

Julestue på hele Skolen

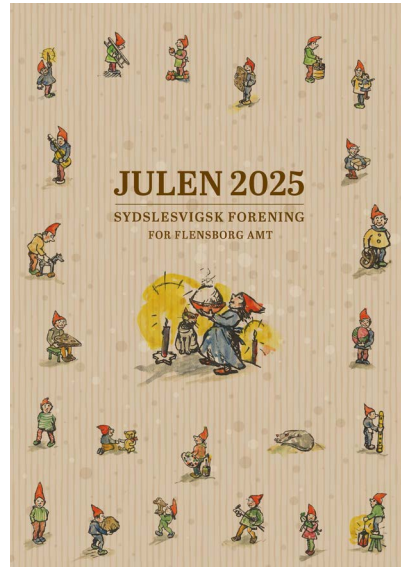
I Bredsted fyldte julestuen (næsten) hele skolen. Foreningslokalet var blevet til café med masser af lækre kager. I SFO'en var der marcipankonfekt-værksted. I klasselokaler blev der lavet juledekorationer og andre kreative frembringelser. Stjerner foldet af madposer for eksempel. Og i sløjdsalen kunne man fremstille julepynt for eksempel stjerner i finér. Dagen begyndte med et teaterstykke i gymnastiksalen - et stykke, eleverne havde stået for. Ud på aftenen dansede man om juletræet i Ottekanten på første sal. Og der var stuvende fuldt af folk overalt.



Julehæftet for Flensborg Amt 2025 er på gaden

Igen i år har SSF Flensborg Amt udgivet et julehæfte med mange fine artikler og en masse juleri. I Flensborg Amt er hæftet blevet udsendt til medlemmerne i de distrikter, hvor bestyrelsen ønsker dette. SSF Flensborg By har valgt ikke at være med i hæftet mere og det bliver dermed ikke sendt ud til medlemmer i Flensborg By. SSF Tredalen uddeler eller udsender i år ingen julehæfte til deres medlemmer. Her kan man henvende sig til Tredalen-Skolen, hvis man ønsker et

hæfte. Stapelholmer Weg 45 i Tarp, på 04638 231 eller hente et i kirken, når der er et arrangement der. Også i Hanved/Langbjerg må man aktivt bede om et hæfte. Det kan ske ved henvendelse til formand Sascha Hedrich sascha-hedrich@gmx.de eller 04608 9734987. Man kan få et blik ind i hæftet online på www.syfo.de/regional/flensborg-amt/downloads. På Dansk Sekretariat for Flensborg Amt sælges julehæftet for 2 euro.



Juletur til Aarhus med højt humør

Tekst og foto: Lis Jessen

SSF Gottorp Amt inviterede den 22. november til en juletur til Aarhus. Vi var en skøn og mangfoldig gruppe, fra fireårige Frida til deltagere med solid livserfaring og god fortælle-

lyst. Med andre ord: En perfekt blanding. På vej til Aarhus holdt vi energien på et roligt julehygge-niveau. Der blev snakket, grinet og kigget ud på det flotte novembervejr. Bussen duftede af kaffe og pebernødder.

Formiddagen i Aarhus blev brugt på en hyggelig shoppingtur. Der blev kigget, prøvet og nydt, uden at nogen behøvede at investere i en ekstra kuffert til turen hjem. Dagens gyldne tip kom fra Tine Andresen, som anbefalede et besøg på Sallings Rooftop. Udsigten og stemningen deroppe gjorde dagen endnu mere hyggelig. Eftermiddagen tilbragte vi i Den Gamle By, hvor vi fik en spændende og levende rundvisning om julens historie. Her blev både store og små mindet om, hvordan traditioner har udviklet sig og hvordan julen alligevel altid formår at samle mennesker. Den helt store konkurrence kom på hjemvejen, hvor vi kastede os ud i årets julequiz. Her blev der delt både kloge svar og gæt fra maven. Alt i alt blev det en dag fyldt med grin, fællesskab og en spirende julestemning. En tur, der både var hyggelig, lærerig og lige præcis så afslappet, som en juletur skal være.



Hvad har Lucia traditionen med Foreningen NORDEN at gøre?



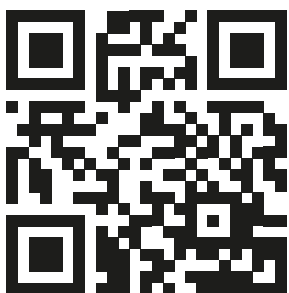
(Foto: Wikimedia Commons)

12. DECEMBER

Luciadagen er en festdag for lyset og den hellige Lucia. Traditionen siger, at Lucia var en ung kristen kvinde, der levede i 300-tallet i byen Syrakus på Sicilien. Der delte hun mad ud til de fattige, og bar lys på hovedet for at have hænderne frie til at hjælpe. På grund af en forsmået frier blev hun offer for kejser Diocletians forfølgelse af kristne, og hendes dødsdag skulle have været på den dag, som i dag er luciadagen, den 13. december. I Norden var Lucianatten i følge den gamle kalender årets længste dag. Man mente derfor, at den var fyldt med onde ånder. På Lucianatten skulle man helst ikke gå udenfor, og alt udearbejde skulle gerne være afsluttet. Efter reformationen 1536 for-

svandt fejringen af Lucia officielt i Danmark, men fortsatte på forskellige måder i Sverige. I 1944 tog Franz Wendt, sekretær for Foreningen NORDEN, initiativ til at skabe en lidt lysere stemning i det besatte Danmark. Han ville fejre Luciadagen efter svensk forbillede. Det første Luciaoptog forgik i Scala i København. I dag er der Luciaoptog over hele landet – i skoler og institutioner, på biblioteker og i mange foreninger. Også i Sydslesvig hører Luciadagen til juletidens traditioner. Foreningen NORDEN markerer traditionelt dagen på Flensborg Bibliotek, hvor Foreningen NORDEN sammen med biblioteket indbyder til Luciadag. Det gøres også i år – med musik, lussekatter, glögg og julekrea-

tivitet. Johanne Pasgaard, bibliotekets souschef, læser en julehistorie. Nikolai Lengefeldt spiller julemusik på flyglet og Lyspigerne fra Duborg-Skolen kigger forbi. Velmødt fredag den 12. december, kl. 15:00 på Flensborg Bibliotek. Der er fri entré. Glögg, andre drikkevarer og lussekater: 5€ Køb billet på billet.dcbib.dk senest den 10. december.



Julemarked i Kobbermølle



6. DECEMBER

Den 6. december fra kl. 12:00 til 17:00 inviterer SSF Kobbermølle og SSW Harreslev Kommune til julemarked inden og udenfor Industriemuseum Kupfermühle, Messinghof 3 i Kobbermølle. Der er boder med salg af al-

skens julevarer. Børnehaven står for børneaktiviteter og der sælges glögg i den opstillede "Punschwald". På parkeringspladsen sælges pizza, pølser, æbleskiver og crepes.

Frederiksstad tror på julemanden



BARNETRO

Så sent som i fredags, kunne man i Flensborg Avis læse, at i Frederiksstad må man tro på hvem eller hvad man vil. Så tror man på julemanden, og i Frederiksstad har de ovenikøbet set ham, var man kommet til det rette sted. Han var nemlig i Paludanushuset fredag og delte godter ud til børnene.

Børnene kunne også vinde gevinster ved et lykkeshjul eller ved at tælle de kravlenisser, der havde gemt sig rundt om i huset. Julebasaren i Paludanushuset i Frederiksstad udbyder julepynt og julelækkerier. Man kan farve sine egne julelys, og selvfølgelig kan man få kaffe, kage, æbleskiver eller endog hot dogs.

SSF Flensborg Amt og Grænseforeningen kreds 20 mødtes



Af Kirsten Rykind-Eriksen
Lørdag den 29. november stod i fællesmødets tegn. Grænseforeningen kreds 20 havde inviteret SSF Flensborg Amt til julemarked og julefrokost i Kolding. Og de kom en hel busfuld fra Flensborg – Herligt. Tak for det. Vi var knap så mange fra Grænseforeningen. Vi fandt hinanden i den lange kø foran Kunstmuseet Trapholts

hovedgang lidt uden for Kolding centrum. Deres julemarked er noget af et tilløbsstykke, sikke mange biler og endnu flere mennesker – lidt kaos var der over situationen. Men da en lang række stod og snakkede tysk-dansk, tænkte vi, at det vist var vore gæster. Vi kom ind på Trapholt, hvor der holdes et meget flot julemarked med fine kunsthåndværkerstande. Mange havde keramik,

der var glasting, man knap nok turde røre, fine klippede fugle til at hænge på juletræet, kunstige store flotte blomster og rosetter, små tynde sølvsmykker, drejede træskåle, lædervarer, mm. Godt for øjet og svært at holde fingrene fra. Efter tre timers rundgang, hvor nogle også nåede at få et glas glögg uden for, havde vi appetit til den store julefrokost. Den blev indtaget i Den Gyldne Hane, der ligger i udkanten af Geografisk Have. Et meget idyllisk sted med en god betjening. De serverede en traditionel dansk julefrokost med tre serveringer. Intet manglede, det var rigtig godt. Henning fra Grænseforeningen havde lagt sedler på stolene for at få blandede medlemmer af SSF og GF. Det fungerede godt. Vi kom til at sidde mellem hinanden og fik en god snak på tværs og

langs af bordene. Fik hørt om, hvad hinanden laver, og hvor vi egentlig mødtes sidst. Idet flere af os har rejst sammen på SSF og GF's busture til europæiske mindretal. Det viste sig, at nogle af os også har set hinanden i Det lille Teater i Flensborg. Gamle og nye bekendtskaber fik snakket sammen, hvilket var

et af formålene med den fælles julefrokost. Marike Hoop havde den røde sangbog med – den med julesangene, og den blev flittigt benyttet. Vi sang både de højtidelige julesange og dem med nisserne og Søren Banjomus. Festligt og fornøjeligt. Tak til alle, der var med!



NETVÆRK

Byens pæneste juletræ

Mandag eftermiddag blev der lidt ekstra jule i Duborg-Skolens fællesareal, da der kom forment besøg for at pynte skolens store juletræ.

En særlig juleopgave

Med hjemmelavet julepynt i armene og julelys i øjnene, kom tre børn fra Nystadens Børne- og Ungdomshus ind i skolen og var klar til at lade julen flytte ind. Det ca. fire meter høje træ stod klar og der duftede dejligt af gran. I de seneste tre uger havde Nystadens børn klippet, klistret og forberedt træets pynt og glædet sig til denne særlige opgave. Og også skolen blev glad.



Ny forbundet

Børne- og Ungdomshusets gæsteophold på skolen, har skabt en helt ny forbindelse mellem de to institutioner. Ikke kun, at de begge har mulighed for at bruge hinandens faciliteter – Nystadens Børne- og Ungdomshus er også inviteret med til skolens julefest. Her vil de stå og sælge pølser og tilbyde deltagere at lave lys af bivoks.



Juletræsfest på Bredsted danske skole



I Danmark er der tradition for at holde juletræsfest for børn og barnlige sjæle. Første søndag i advent inviterede Nordvest danske kirke derfor til juletræsfest på Bredsted danske skole, som en del af den levende adventskalender i Bredsted by.



Adventskransen var tændt, og juletræet var pyntet og strålede om kap med de deltagende. Eftermiddagen begyndte med at alle dansede rundt om juletræet og sang danske julesange. Dansen sluttede i løb rundt om juletræet alt imens der blev sunget "Nu er det jul igen" – en kendt og elsket dansk tradition. Henry Bohm fortalte på tysk og indlevende eventyret om "Pigen med svovlstikkerne", der er en fortælling skrevet af danske H.C. Andersen. Reimer Stollberg assisterede fortællingen med at stryge svovlstikker undervejs. Arrangementet sluttede med æbleskiver, gløgg og saft lige indtil børnene ikke kunne sidde stille længere og hyggede sig sammen med leg om juletræet. Som afslutning på dagen fik alle deltagere et kalenderlys med hjem – endnu en elsket dansk tradition. Tak for en hyggelig eftermiddag, tak til alle, som hjalp og gjorde dagen til noget helt særligt.

Biffen i Slesvighus: Under stjernerne på himlen



Torsdag den 18. december 2025 kl. 19:30 inviterer SSF Gottorp Amt til filmvisning i Lille Sal i

Slesvighus. Der er gratis entré, men der opkræves 8 euro pr. person for vin og ostebord. Tilmelding bedes ske senest to dage før forestillingen hos Dansk Sekretariat for Gottorp Amt via tlf. 04621-23888 eller mail til gottorp@syfo.de.

Om filmen

I filmen Under stjernerne på himlen ser vi Anders Matthesen som én af dansk musikhistories største personligheder, nemlig Tommy Seebach. Filmen er et rørende og livsbekræftende portræt af en af dansk popkulturs største stjer-

ner, der indædt kæmper for at forblive på toppen. Det er samtidig en familiehistorie om en far, hvis konstante higen efter anerkendelse spænder ben for hans store kærlighed til sin familie. Tommy Seebach var en entertainer og en stor personlighed, som på sin egen skæve og på mange måder unikke facon blev det popmusikalske samlingspunkt for en hel generation. Ligesom hans søn Rasmus Seebach er blevet det for den næste. Produktionsår: Danmark 2025 Spilletid: 106 minutter

Julen synges ind på Slesvighus

Onsdag den 10. december inviteres der til fælleskoncert på Slesvighus. Her samles store og små kor fra hele byen til en stemningsfuld musikalsk fejring af december. Allerede fra kl. 17:45 er der julecafé i den lille sal, hvor A.P. Møller Skolens 13. årgang står klar med kaffe og kage. Overskuddet går til årets studenterbal. Selve koncerten begynder kl. 19:00 i den store sal. Her medvirker A.P. Møller Skolens lu-ciakor, Slesvig Spejderorkester, Gottorp-Skolens kor, Hiort Lorenzen Skolens kor samt Jordbærbakkens kor. Der er gratis adgang til koncerten, og alle er velkomne.



Hvordan kommer du i julestemning?

Når Aktivitetshuset traditionen tro inviterer til Julehygge den sidste onsdag før den første advent, er det tid til at komme i julestemning! Det lille hus i Nørregade stråler af lys, nisserne er kommet ned fra loftet og der dufter af både gløgg og æbleskiver. 75 gæster var til stede i år og nød en eftermiddag, hvor de både meget afslappende og meget kreativ kunne sætte gang i juletiden. I otte forskellige juleværksteder var der bygget op til at lave forskellige juledekorationer og især også julegaver. Det mest eftertragtede værksted var "Ju-

ledekorationer i gran", hvor Lise Paulsen i rigtig mange år har vist de besøgende, hvordan man af en tallerken, en klump ler, gran, lys og lidt dekorationsmateriale kan lave de flotteste juledekorationer. Værkstedet er for de fleste gæster det første stop, så er de klar til den 1. advent. Derefter gik turen så rundt i huset og der var både mulighed for at lave ophæng af hamaperler, små juletræer i macrame, at male sin egen billedkalender, folde og dekorere papirposer til gaverne derhjemme, lave en lille dørrkans af anisstjerner, plote folie på servietter og at samle en Ak-

ti-kalender af RISO-print. Nogle gæster prøvede på at nå alle aktiviteter, andre hyggede med gløgg og æbleskiver, nød stemningen og hyggesnakken med de andre deltagere og tog det meget afslappet. Der er både store og små gæster, nogle har været med mange gange og andre er helt nye. Den største overraskelse ventede gæsterne, da verdens sødeste lille pandekagehus blev åbnet i baggården og der var pandekager med kanel og sukker til alle. Så kunne det ikke blive mere festligt.



Julebasar Gottorp Amt i billeder



Hiort Lorenzen Skolens minikor begejstrede med glade nissesange og fyldte Store Sal på Slesvighus til bristepunktet.



Mere end 20 udstillere var kommet for at tilbyde alt fra julepynt, strik, teposekort til honning, smykker og småkager.



Spejderne passede både café og grill og sørgede for kaffe, kage, pølser og god energi hele dagen.



Der blev flittigt handlet dagen igennem, mens gæsterne gik på opdagelse i det store udvalg af hjemmelavede varer.



Med december lige rundt om hjørnet, kunne besøgende finde unikke gaver, små finurligheder til pakkekalenderen eller et last-minute kalenderlys.



Klar til næste år: Nogle udstillere var allerede godt i gang med at producere nye ting til Gottorp Amts julebasar 2026.



Julebasaren bød også på tid til gode snakke og møder med både nye og velkendte ansigter.



Luciaoptøget med luciapigerne fra Hiort Lorenzen Skolen blev et af dagens mest stemningsfulde øjeblikke.

Godt for kroppen



Onsdag den 26. november havde Humanitært Udvalg og SdU inviteret til 2,5 timer bækkenbundstræning i Idrætshallen.

Teori og praksis

22 deltagere havde fundet vejen til hallen i bekvemt tøj, hvor de fik en grundig teoretisk introduktion til både kroppens anatomi og den aktuelle forskning om bækkenbunden. Der blev skabt et trygt rum, hvor der var plads til udveksling og forventninger, ikke mindst til dagens program. I den praktiske del af kurset, blev deltagerne introduceret til relevante øvelser, der nemt kan gøres derhjemme.

Flere kurser

Bækkenbundskurset har, efter smart træning og fald forebyggelse, været kursus nummer tre i rækken af samarbejdet mellem Humanitært Udvalg og SdU. Kurserne har altid en teoretisk og en praktisk del og er især velegnet til målgruppen 60+. Da der er blevet taget så godt imod kurserne, venter der to yderligere arrangementer der kommer til at ligge i marts og maj måned 2026. Der vil kunne læses om tilbuddene i Humanitært Udvalgs kommende programoversigt og i Ugeavisen Sydslesvig.



SUNDHED

Spændende besøg i Borgerforeningen

Den 19. november var det tid til årets traditionelle møde med grønlangkål i den selskabelige forening, Borgerforeningen i Flensborg. Efter en sang og - til dem, der havde lyst - en snaps på foreningens regning, var der så også muligheden for at byde en særlig gæst velkommen, nemlig den nye generalsekretær i SSF, Lasse Rodewald. Det var så også muligheden for at han kunne møde en af de tilsluttede foreninger, så formanden for Borgerforeningen benyttede lejligheden til at fortælle lidt om Borgerforeningen og ikke mindst invitere den nye generalsekretær til 200 års jubilæumsfest i 2035.

Lasse Rodewald fortalte her efter både om opvæksten i Sydslesvig, samt erfaringer fra studier og job i Danmark og ikke mindst om, hvordan han ser det danske mindretal som

et fællesskab: vi er fælles om det danske, også på tværs af generationer, og uanset hvor vi kender hinanden fra, så er der et godt fællesskab, vi skal holde fast i, og som han ser frem til at arbejde for. Samtidig var der mulighed for at medlemmerne kunne hilse personligt på Lasse Rodewald, hvilket mange benyttede sig af, som her på fototet fhv. formanden for Borgerfor-

eningen, Aase Abild.

I det nye år inviterer Borgerforeningen også den nye provst, Charlotte Thea Gade, til at tale om hendes første tid i Sydslesvig, og den 2. januar 2026 er foreningen klar med Nytårsmødet, hvor taler vil være Generalkonsul Anette Lind, der sikkert som sidste år både vil se tilbage på året, der gik og se frem til, hvad der skal ske i 2026.



SAMVÆR

Sommerstemning i november



GENSYN

I weekenden var der stor glæde, da 33 unge i alderen 13-16år kom sammen til stort sommerlejr gensyns arrangement.

Gamle og nye venner

Der var lagt op til julehygge på Sortevejs Børne- og Ungdomshus, der dannede rammen for et weekendophold, der var tænkt som ekstra kapitel til årets sommerlejr på Tydal. Deltagerne

kastede sig ud i de planlagte kreative aktiviteter, masser af bevægelse og hygge med gamle og nye venner.

Lejr jokes og nye minder

Årets sommerlejr blev desværre kortere end planlagt da der, på trods af den gode stemning, var uvejr på vej. Gensynsweekenden var derfor en kærvkommen mulighed for at fortsætte fæl-

lesskabet og give de unge den afslutning, som de ikke nåede at få i sommers. Der blev genoplivet lejrjokes og skabt nye minder, der - ligesom på sommerlejren - hurtigt fik Børne- og Ungdomshuset til at summe af liv og energi.

Både arrangører og deltagere ser frem til en dejlig (og mere solrig) sommerlejr 2026.

Festdag i Tønning: Ejdersted danske Menighed fejrede 90-års jubilæum

Der var både højtidelighed, hygge og gensynsglæde, da Ejdersted danske Menighed søndag den 30. november 2025 fejrede sit 90-års jubilæum i kirkesalen i Tønning. Dagen, som faldt på 1. søndag i advent, samlede både lokale deltagere og gæster udefra til en festgudstjeneste. Jubilæet gav anledning til at se tilbage på menighedens lange og levende historie. Selvom Tønning havde en dansk sognepræst allerede i årene 1850-1863, markerede den første danske gudstjeneste efter 1864 - den 24. november 1935 - begyndelsen på det danske mindretals menighedsarbejde. Siden da har kirkelivet på Ejdersted været præget af et stærkt lokalt engagement og fællesskab.

Under festgudstjenesten medvirkede Ejderstedkoret med flere musikalske indslag, blandt andet en komposition af den tidligere vikarpræst på Ejdersted, Torben Mølgaard Jørgensen. Efter gudstjenesten inviterede menighedsrådet til et overdådigt kaffebord, hvor stemningen var præget af gode samtaler og glædelige gensyn.

En række festtaler satte ord på både fortid og fremtid. Generalkonsul Anette Lind overrakte en varm lykønskning og sydslesvigprovst Charlotte Thea Gade trak i sin tale en humoristisk parallel til sketchen »90-års-fødselsdagen« og understregede, at der på Ejdersted heldigvis ikke blot holdes fast i traditioner; men også er plads til fornyelse.

Forhenværende provst emeritus Viggo Jacobsen fremhævede menighedsrådsformand Fraukes Alberts' store betydning for kirkelivet gennem mange år. Pastor Alexander Böhm fra den tyske menighed »Tönning-Kating-Kotzenbüll« overbragte en tak for et godt samarbejde. Frederiksstads menighedsrådsformand Solveig Larsen overrakte en gave på vegne af de danske nabomenigheder i Frederiksstad og Husum.

Menighedens tidligere præster Preben Kortnum Mogensen og Matthias Skærvad underholdt blandt andet med anekdoter fra deres præstegerning på Ejdersted. Gang på gang kom talen på afdøde pastor Flemming Møller samt hustru Emilie, der

begge i over 40 år satte deres tydelige præg på det danske mindretal på Ejdersted. Afslutningsvis rundede den nuværende præst Hans Eiler Hammer festlighederne af med tak til skolen for det gode samarbejde og varme ord om den trofaste deltagelse ved guds-

tjenesterne og det gode menighedsrådsarbejde, der er med til at bære menigheden videre ind i de kommende årtier.

Kaffebord

Menighedsrådet inviterede til hjemmebag og hyggeligt samvær. Det viser billedet forneden.



TILLYKKE



SSF og Grænseforeningen bød på traditionel Folketingstur

Repræsentanter fra mindretallet har netop været på den årlige Folketingstur, og det har igen været en spændende og inspirerende oplevelse. Det er blevet en fast tradition, at Grænseforeningen og SSF i samarbejde inviterer til Folketingstur, der holdes i november. Turen byder på et omfattende program – med kulturelle elementer, møder, samvær, netværk og oplysninger. Således startede turen i år med en rundvisning på Det Kongelige Teaters Gamle Scene. Bag om kulisserne kunne besøgsgruppen fra Sydslesvig samt deltagerne fra Grænseforeningen opleve en af Danmarks og hovedstadens største kulturinstitutioner. Indtrykkene forarbejdede gruppen efterfølgende i Nyhavns Fægekro, hvor der var lagt op

til en klassisk dansk julefrokost. Om torsdagen gik turen så til Christiansborg, hvor Folketingets Præsidium havde inviteret til middag. Foruden medlemmer fra Præsidiat og gruppen fra Sydslesvig henholdsvis Grænseforeningen deltog også folketingsmedlemmer fra Sønderjylland og medlemmer fra Sydslesvigudvalget og andre med tilknytning til Folketinget og Sydslesvig. Besøget på Borgen blev rundet af med en rundvisning og et møde med medlemmer fra Sydslesvigudvalget. Her fortalte Anni Matthiesen (V), hvad der ellers rører sig i dansk politik. Det handlede især om emner fra Børne- og Undervisningsudvalget, hvor Anni Matthiesen er ordfører. Fra det danske parlament gik

turen så videre til Den Tyske Ambassade. Det er blevet et fast punkt på turen, men det var dog lidt anderledes denne gang, for det var første gang, at den nye ambassadør, Anke Meyer, tog imod gruppen fra Sydslesvig. Folketingsturen, som 30 repræsentanter fra Sydslesvig deltog i, endte fredag med et besøg på Grænseforeningens kontor. Her var der disket op med æbleskiver og gløgg samt en god madpakke til turen hjem til Sydslesvig. SSF takkede – på vegne af alle deltagerne, der kom fra alle mindretallets organisationer – for en dejlig tur. Den blev igen beskrevet som et inspirerende og hyggeligt arrangement.



Tre med passion

Torsdag aften gæstede trioen BUSHBABIES Flensborg – og der var udsolgt.

I musikkens takt

I Bibliotekets Blå Sal var der blevet tændt for det mere stemningsfulde lys og der var sat stole op til et 130-mand stærkt, musik elskende publikum. Efter den danske trio var kommet op på scenen gik der ikke længe inden både arme og hoveder jasede med i musikkens takt. Det godt blandede publikum havde en fest ved at lytte og nyde trioen's kompositioner på guitar, bas og trommer. Bushbabies, bestående af de tre musikere Knudsen/Bremer/Ewert, havde forberedt en god blanding af rolige sange og nogle med mere gang i den.

Fra første til sidste tone

Trioen spillede to sæt a 45 minutter og der var selvfølgelig sørget for drinks i pausen. Kompositionerne er skrevet af guitarist Niclas Knudsen der bl.a. har fået inspiration på en rejse til Zanzibar, hvor mødet med øens natur, mennesker og livsglæden satte stærke spor. Musikerne guidede publikummet gennem aftenen og fortalte om alt, der

havde inspireret dem til kompositionerne. Desuden havde alle tre solo parter, der blæste publikummet omkuld. Fra første til sidste tone en fed koncert, i pæne kulisser, hvor publikummet hyggede og nød den gennemgående gode stemning.



KONCERT